

kann sein, daß der Bischof da ist III 45.51; [B] *tēni yōma gōyez xett* am nächsten Tag geht es auch/ist es auch möglich I 22.9 - f. sg. [M] *l-mōn žōyza hōb bisnīta?* wem steht dieses Mädchen zu? IV 4.154 - pl. c. [B] *ēu gōyzin* sie sind nicht gültig I 23.17

žawōza [جواز] [G] a. *žawōz* II 88.13, *žiwōz* II 63.33 u. *žiwōza* II 63.2, [B] *giwōza* Reisepass - pl. [M] [G] *žiwazō*, *žawazō*, [B] *giwazō* I 60.4; *nok^ottiğ* *giwazō* Grenzstation I 60.216

ižōzčā [جازه] Urlaub [M] IV 12.8

bižūz [B] *biğūz* [syr.-arab. *biğūz*] es kann sein, es ist möglich, vielleicht; [M] III 4.31, [B] I 27.51, [G] II 21.46

žwz² [G] *žwōza* [syr.-arab. *žawāz* durch metath. < [زواج] Eheschließung, Hochzeit, Heirat, CANT. G,95

žxx [جغ] BARTH. S. 104] I [M] *ažax*, *yižžux* prahlen, angeben, den großen Herrn spielen - perf. 3 sg. *ižxex b-ōf farwta* er prahlte mit diesem Pelz IV 25.18.

žāx [G] elegant II 23.3

žxōxa Angeberei, Prahlerei, Spielen des großen Herrn [G] II 79.114

ğy → ğwy

ğyb → ğwb

žyn → žnn

žyr/ğyr → žwr/ğyr

žyš/ğyš [جیش] I [M] *ažaš*, *yižuš* (mit *leppa*) jd-m ist unwohl/übel, jd-m ist schlecht - präs. 3 sg. m. *camžōyeš*

ca leppe ihm ist übel; cf. → *tyb*

II [B] *ğayyeš*, *yğayyeš* [G] *žayyeš*, *yžayyeš* (1) [B] angreifen - prät. 2 sg. f. *ğáyyašať* I 58.25; *ğáyyašať* ... *claynaḥ* sie griff uns an I 58.23; (2) [G] zu einer Armee machen, mobilisieren - prät. 3 sg. m. mit suff. 3 pl. m. *žayyašan* CANT. I,25

žayša [B] *ğayša* Armee [M] IV 10.173, [B] I 73.5, [G] II 53.15; *fer^okti žayša* Heeresmannschaft - pl. [M] [G] *žaysō*; [B] *ğaysō* - zpl. [M] [G] *žaysš*, [B] *ğēsš*

ğayšay zur Armee gehörig - pl. m. [B] *tarč mintuk inglizōyin yīb ĭayšō-yin* zwei englische Armeegewehre CORRELL 1969, X,22

(*žayušča*) in *fer^okti žayušča* CANT, I,46 (das Wort ist ungewöhnlich und in [G] ganz unbekannt. Für „Heeresmannschaft“ ist *fer^okti žayša* gebräuchlich)

ğyy [B] *ğayyta* [جينة] Kommen I 71.7 - cstr. *b-ğayytil šeħraḥ* beim Kommen unseres Schwagers CORRELL 1969 X,42; [M] [G] → *ty*

žyz/ğyz → žwz/ğwz

žz^o/ğz^o [M] *žez^oa* [B] *ğez^oa* [جزء] Teil - pl. [M] *žiz^o*, [B] *ğiz^o* *ğiz^o* Stück um Stück I 25.42 - zpl. *žiz^o* [M] III 56.59, [B] *ğiz^o*

žzō → žzy

ğzdwn [B] *ğizdōna* [جزدان < türk. *ciüzdan* < pers. *gozwe-dān*, erster Teil v. arab. *ğuz^o* BEH/WOI II 183] Geldbeutel - mit suff. 3 sg. m. *ğizdōni* CORRELL 1969 XVII,2 (dort mit s); [M] → *žztwn*